

Estimado/a padre, madre o tutor de Allison:
Nos complace proporcionarle este informe sobre el desempeño de Allison en la Evaluación de Rendimiento de Inglés como Segundo Idioma del Estado de Nueva York (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT) que se administró en la primavera de 2025 a todos los Estudiantes del Idioma Inglés (English Language Learners, ELLs). Los puntajes de este examen brindan una manera de comprender el desarrollo del idioma inglés del estudiante. Sin embargo, estos puntajes no indican todo lo que Allison sabe y puede hacer.

Para obtener más información sobre esta evaluación, los estándares del estado de Nueva York y sobre cómo puede ayudar a Allison, visite: <https://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learner-and-multilingual-learner-parent-resources>

EL NIVEL DE COMPETENCIA DEL IDIOMA INGLÉS DE ALLISON ESTÁ “EN TRANSICIÓN”.
EL NIVEL DE COMPETENCIA DEL IDIOMA INGLÉS DE ALLISON EL AÑO PASADO ERA “EMERGENTE”.

PUNTUACIÓN
TOTAL DE ALLISON
EN LA ESCALA

222

360	DOMINANTE Cumplió con el estándar estatal para demostrar competencia y ahora es designada como antigua ELL y tiene derecho a recibir dos años de servicios para ELL.
318	
	EN EXPANSIÓN Como ELL, muestra una amplia independencia en el avance de sus habilidades lingüísticas académicas.
263	
	EN TRANSICIÓN Como ELL, muestra cierta independencia en el avance de sus habilidades lingüísticas académicas.
221	
	EMERGENTE Como ELL, depende en cierta medida de los apoyos y las estructuras para avanzar en sus habilidades lingüísticas académicas.
179	
	INICIAL Como ELL, depende ampliamente de los apoyos y las estructuras para avanzar en sus habilidades lingüísticas académicas.
120	

PUNTUACIÓN
TOTAL DE
ALLISON EN
LA ESCALA
222

ÁREAS/MODALIDADES DE COMPETENCIA DEL IDIOMA INGLÉS

COMPRENSIÓN
AUDITIVA

Los estudiantes escuchan para determinar información y desarrollar ideas en debates académicos del nivel del grado.

PUNTUACIÓN DE
ALLISON EN LA ESCALA

64

EXPRESIÓN
ORAL

Los estudiantes usan un idioma apropiado para el grado para contribuir en los debates sobre temas y textos académicos.

PUNTUACIÓN DE
ALLISON EN LA ESCALA

57

COMPRENSIÓN
DE LECTURA

Los estudiantes leen textos académicos del nivel de grado para determinar información y desarrollar ideas.

PUNTUACIÓN DE
ALLISON EN LA ESCALA

56

EXPRESIÓN
ESCRITA

Los estudiantes usan un idioma apropiado para el grado a fin de estructurar pensamientos e ideas por escrito sobre temas y textos literarios e informativos.

PUNTUACIÓN DE
ALLISON EN LA ESCALA

45

Estas puntuaciones en la escala oscilan entre 30 y 90

Tenga en cuenta que los estudiantes con un Programa de Educación Individualizado (Individualized Education Program, IEP) o un Plan de adaptación en la Sección 504 (Plan 504) que indica que las evaluaciones se deben leer en voz alta, deberían haber recibido esta adaptación de evaluación para todas las subevaluaciones, incluida la sección de comprensión de lectura, de acuerdo con los requisitos del Plan 504/IEP.

RESPALDO PARA EL ÉXITO DE ALLISON

Es su derecho solicitar que la escuela de su hijo/a proporcione formularios y materiales traducidos y un intérprete para las reuniones, en caso de ser necesario. Es importante que aliente a su hijo/a a realizar las tareas, participar en clase y hacer preguntas. También se recomienda que los padres asistan a las reuniones con los maestros de su hijo/a. Además de las reuniones entre padres y maestros, también se le exige a la escuela de su hijo/a que brinde una reunión adicional cada año dedicada al desarrollo del idioma inglés de su hijo/a. Usted puede solicitar reuniones adicionales para tratar inquietudes académicas o de otra índole que pueda tener sobre su hijo/a, para lo cual deberá comunicarse con los maestros o directivos de la escuela. Algunos temas que pueden tratarse son los siguientes:

- La cantidad, la duración y el tipo de servicios de inglés como nuevo idioma (English as a New Language, ENL) que le corresponden a su hijo/a.
- La diferencia entre ENL y los programas bilingües, y la disponibilidad de programas bilingües en la escuela o el distrito de su hijo/a.
- Otros programas (matutinos, para después de clase, de verano, etc.) que pueden ayudar a su hijo/a en su desarrollo del idioma inglés.
- El tipo de asistencia en el idioma materno que los maestros usan en el aula.
- Recursos, sitios web y otras maneras interactivas en las que puede asistir a su hijo/a en inglés y en su idioma materno.
- El progreso de su hijo/a en la producción oral, la comprensión auditiva, la comprensión lectora y la producción escrita.

RECURSOS ADICIONALES

Se puede acceder a recursos para padres mediante una aplicación de Código de Respuesta Rápida (Quick Response, QR) en su teléfono celular. Estos recursos incluyen lo siguiente: información sobre exámenes, introducción del inglés como nuevo idioma (ENL), la Declaración de Derechos de los Padres de ELL, guías de organizaciones comunitarias, información sobre graduación, entre otros. También puede acceder a esta información utilizando el siguiente enlace:

<https://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learner-and-multilingual-learner-parent-resources>



La **Línea Telefónica Directa para Padres de los ELL** les brinda a los padres y las personas en relación parental de ELL la posibilidad de hacer consultas sobre sus derechos y la prestación de servicios para sus hijos. Los padres pueden hacer consultas y recibir respuestas en los diez principales idiomas que hablan los ELL en el estado de Nueva York. Teléfono: 1-800-469-8224

Sitio web: <https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/language-rbern/parent-hotline>



<https://www.nysed.gov/state-assessment/sample-student-score-reports>

Las ediciones traducidas de este informe y la información adicional estarán disponibles en los idiomas: árabe, bengalí, chino (simplificado), chino (tradicional), criollo haitiano, coreano, ruso, y español